



VIERASKIELISYYDEN HUOMIOON OTTAMINEN YLIOPPILASTUTKINNOSSA

Tämä lomake on laadittu 11.12.2020 julkaistujen *Koesuoritusta heikentävän syyn huomioon ottaminen ylioppilastutkinnossa* -määräysten pohjalta. Lomake on päivitetty 22.4.2021.

Toimitetaan Ylioppilastutkintolautakuntaan postitse tai tietoturvalisella tavalla:

Ylioppilastutkintolautakunta
PL 380
00531 Helsinki

Lomakkeen kaikki kohdat pyydetään täyttämään.

Kokelaan tiedot

Kokelaan sukunimi	
Kokelaan etunimet	
Henkilötunnus	Sähköpostiosoite
Lähiosoite	Postinumero ja postitoimipaikka
Lukion numero	Lukion nimi
Opintojen aloitusvuosi	Arvioitu tutkinnon aloitusajankohta <input type="checkbox"/> kevät <input type="checkbox"/> syksy 20__
Väestörekisteriin merkitty äidinkieli	
Kotona käytettävät kielet	

Koulunkäynti

Koulunkäynti, opiskelu tai työskentely pääosin suomeksi tai ruotsiksi, vuosia yhteensä:
Selvitys koulunkäynnistä, opiskelusta tai työskentelystä pääosin suomeksi tai ruotsiksi. Erittele ajanjaksot, jolloin kokelas on pääosin käynyt koulua, opiskellut tai työskennellyt suomeksi tai ruotsiksi (esimerkiksi ”tammikuu-huhtikuu 2018 töissä asiakaspalvelutehtävissä”):

Koetilanteen erityisjärjestelyt

Erityisjärjestelyt

Hakeeko kokelas koetilanteen erityisjärjestelyitä vieraskielisen kokelaan opetuskielen puutteellisen hallinnan perusteella?

Ei

Kyllä, kokelas hakee 2 tuntia lisääaikaa muihin kuin vieraan kielen kokeisiin

Jos vastasit edelliseen ”Kyllä”:

1. Liitä hakemukseen erillisenä liitteenä kokelaan henkilökohtainen opintosuunnitelma tai ne suunnitelman osat, joihin on kirjattu tukitoimet koetilanteessa tai muu selvitys haetuista tukitoimista (täytetään erityisjärjestelyjä haettaessa).

2. Lukion lausunto erityisjärjestelyjen tarpeesta ja toimivuudesta (täytetään erityisjärjestelyjä haettaessa):

Suomi tai ruotsi toisena kielenä ja kirjallisuus

Hakeeko kokelas oikeutta suorittaa suomi tai ruotsi toisena kielenä ja kirjallisuus -kokeen?

- Ei, kokelas ei hae oikeutta
- Kokelaalla on jo oikeus, koska hänen äidinkiелensä ei ole suomi, ruotsi tai saame ja hän on opiskellut mainitun oppimäärän mukaiset opinnot, tai hän on viittomakieltä äidinkielenään tai ensikielenään käyttävä.
- Kyllä, kokelas hakee oikeutta (**Vastaa seuraavaan kohtaan**)

Jos vastasit edelliseen ”Kyllä”:

Mitä kokelas on opiskellut?

- Suomi tai ruotsi toisena kielenä ja kirjallisuus -oppimäärän, mutta väestörekisteriin merkitty äidinkieli on suomi, ruotsi tai saame.
- Kokelas ei ole opiskellut suomi tai ruotsi toisena kielenä ja kirjallisuus -oppimäärää.

Lukion lausunto osallistumisoikeuden hakemisesta:

Opettajien lausunnot

Hakemukseen liitetään äidinkielen opettajan tai suomi tai ruotsi toisena kielenä ja kirjallisuus - opettajan sekä jonkin reaaliaineen opettajan arvio vieraskielisen kokelaan opetuskielen puutteellisen hallinnan vaikutuksesta opintomenestykseen. Lausuntolomakkeet löytyvät tämän dokumentin seuraavilta sivuilta.

Opettajien lausuntoja ei ole mahdollista saada.

Mikäli opettajien lausuntoja ei ole mahdollista saada, kuvaile, miten vieraskielisen kokelaan opetuskielen puutteellinen hallinta on vaikuttanut opintomenestykseen.

Vakuutan hakemuksessa annettujen tietojen oikeellisuuden.

Päiväys

Lukion rehtorin allekirjoitus
ja nimenselvennys

Kokelaan allekirjoitus
ja nimenselvennys

Lausunto kokelaan työskentelystä äidinkielen tai suomi tai ruotsi toisena kielenä ja kirjallisuus -opinnoissa

Kokelaan hakemusta varten pyydetään kuvaus siitä, millä tavalla kokelaan vieraskielisyys on kouluvuosien aikana hankaloittanut hänen opiskeluaan ja vaikuttanut hänen suorituksiinsa. Tietoja käytetään laadittaessa YTL:lle lausuntoa vieraskielisyydestä.

Kokelaan nimi	
Lukion nimi	
Vaikeuksia opetuksen seuraamisessa (x): <input type="checkbox"/> Ei vaikeuksia <input type="checkbox"/> Lieviä vaikeuksia <input type="checkbox"/> Selviä vaikeuksia <input type="checkbox"/> Vakavia vaikeuksia	Luettavan oppimateriaalin ymmärtäminen (x): <input type="checkbox"/> Ei vaikeuksia <input type="checkbox"/> Lieviä vaikeuksia <input type="checkbox"/> Selviä vaikeuksia <input type="checkbox"/> Vakavia vaikeuksia
Tehtävien suorittamiseen kuluva aika (x): <input type="checkbox"/> Ei poikkeaa muista opiskelijoista <input type="checkbox"/> Vaatii vähän enemmän aikaa <input type="checkbox"/> Vaatii selvästi enemmän aikaa <input type="checkbox"/> Vaatii merkittävästi enemmän aikaa	Suomeksi kirjoittaminen (x): <input type="checkbox"/> Ei vaikeuksia <input type="checkbox"/> Lieviä vaikeuksia <input type="checkbox"/> Selviä vaikeuksia <input type="checkbox"/> Vakavia vaikeuksia
Lisätietoja vieraskielisyyden vaikutuksesta koulumenestykseen:	

Päiväys _____

Opettajan allekirjoitus ja nimenselvennys _____

Lausunto kokelaan työskentelystä reaaliaineen opinnoissa

Kokelaan hakemusta varten pyydetään kuvaus siitä, millä tavalla kokelaan vieraskielisyys on kouluvuosien aikana hankaloittanut hänen opiskeluaan ja vaikuttanut hänen suorituksiinsa. Tietoja käytetään laadittaessa YTL:lle lausuntoa vieraskielisyydestä.

Kokelaan nimi	
Lukion nimi	
Reaaliaine:	
Vaikeuksia opetuksen seuraamisessa (x): <input type="checkbox"/> Ei vaikeuksia <input type="checkbox"/> Lieviä vaikeuksia <input type="checkbox"/> Selviä vaikeuksia <input type="checkbox"/> Vakavia vaikeuksia	Luettavan oppimateriaalin ymmärtäminen (x): <input type="checkbox"/> Ei vaikeuksia <input type="checkbox"/> Lieviä vaikeuksia <input type="checkbox"/> Selviä vaikeuksia <input type="checkbox"/> Vakavia vaikeuksia
Tehtävien suorittamiseen kuluva aika (x): <input type="checkbox"/> Ei poikkeaa muista opiskelijoista <input type="checkbox"/> Vaatii vähän enemmän aikaa <input type="checkbox"/> Vaatii selvästi enemmän aikaa <input type="checkbox"/> Vaatii merkittävästi enemmän aikaa	Suomeksi kirjoittaminen (x): <input type="checkbox"/> Ei vaikeuksia <input type="checkbox"/> Lieviä vaikeuksia <input type="checkbox"/> Selviä vaikeuksia <input type="checkbox"/> Vakavia vaikeuksia
Lisätietoja vieraskielisyyden vaikutuksesta koulumenestykseen:	

Päiväys _____

Opettajan allekirjoitus ja nimenselvennys _____